DE

Original-Betriebsanleitung

Betriebsanleitung
Schmutzschieber

Joma-Tech GmbH
Gänsebruch 34
34439 Willebadessen

Telefon:
+49 (0) 5646 - 295 00 00

E-Mail:
service@joma-tech.de

Web:
www.joma-tech.de

Inhaltsverzeichnis

Inhalt

.....1

1.Einleitung.....3

1.1 Hersteller/Service/Bevollmächtigte.....3

2.Informationsaufbereitung.....4

2.1 Symbole und Bezeichnungen.....4

Warnhinweise.....4

3. Sicherheitshinweise.....5

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung.....6

3.2 Inbetriebnahme.....7

3.3 Wartung und Pflege.....8

3.4 Reparaturen.....9

4. Ersatzteile.....10

5. Technische Daten.....10

6. Entsorgung.....11

7. Notizen.....12

1.Einleitung

Bevor Sie den Schmutzschieber das erste Mal verwenden, lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig durch. Die Betriebsanleitung erläutert, wie Sie den Schmutzschieber sicher verwenden, warten, prüfen und entsorgen. Diese Betriebsanleitung ist ein Bestandteil des Produkts und muss für alle Benutzer verfügbar sein. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die Wiederverwendung auf.

1.1 Hersteller/Service/Bevollmächtigte

Joma-Tech GmbH
Gänsebruch 34
34439 Willebadessen

Geschäftsführerin / Bevollmächtigt:
Katrin Hausmann

Telefon:
+49 (0)5646 295 00 00

E-Mail:
service@joma-tech.de

WhatsApp:
+49 (0) 160 20 68 439

Internet:
www.joma-tech.de

INFO

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne rund um ihr Produkt zur Verfügung.

2.Informationsaufbereitung

In der vorliegenden Betriebsanleitung sind Symbole, Bezeichnungen, Handlungsanweisungen und Aufzählungen wie unter Kapitel 2.1 bis Kapitel 2.2 dargestellt.

2.1 Symbole und Bezeichnungen

Warnhinweise

Die Warnhinweise sind wie folgt eingestuft und dargestellt:

GEFAHR

Ein Warnhinweis mit dem Signalwort *„GEFAHR“* kennzeichnet eine Gefährdung, die unmittelbar und mit Sicherheit zum Tod oder zu schweren bleibenden Verletzungen führen kann.

WARNUNG

Ein Warnhinweis mit dem Signalwort *„WARNUNG“* kennzeichnet eine Gefährdung, die möglicherweise zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

VORSICHT

Ein Warnhinweis mit dem Signalwort *„VORSICHT“* kennzeichnet eine Gefährdung, die möglicherweise zu leichten bis mittelschwere Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis mit dem Signalwort *„ACHTUNG“* kennzeichnet eine Gefährdung, die möglicherweise zu Sachschäden führen kann.

In einem **Warnhinweis** sind Handlungsschritte mit ▸ gekennzeichnet und chronologisch aufgebaut.

Piktogramme für Spezifische Gefährdungen

Bedeutung:

Warnung vor herabfallender Last.

Bedeutung:

Warnung vor Handverletzungen.

Bedeutung:

Warnung vor Quetschgefahr.

Bedeutung:

Allgemeines Warnzeichen

Die Piktogramme werden in Verbindung mit der dazugehörigen Einstufung und dem dazu passenden Signalwort verwendet.

Nützliche Information und Tipps

INFO

Das Symbol kennzeichnet nützliche Information und Tipps.

Entsorgung

HINWEIS ZU ENTSORGUNG

von Verpackungsmaterialien und Lastaufnahmeeinrichtung

3. Sicherheitshinweise

Arbeiten mit Anbaugeräten beinhaltet Gefahren. Achten Sie auf Ihre Sicherheit und die Ihrer Mitarbeiter. Beachten Sie die Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischen sowie straßenverkehrsrechtlichen Vorschriften.

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Geräte diese Anleitung sowie die Bedienungsanleitung der Trägerfahrzeuge.
- Achten Sie auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu Personen, Tieren und Gegenständen sowie zu sich selbst.
- Überschreiten Sie keinesfalls die Tragkraft der Geräte bei Überbeanspruchung können diese brechen, Teile wie z.B. Bolzen können zu gefährlichen Geschossen werden.
- Berücksichtigen Sie, dass die Verwendung eines Gerätes das Vorbaumaß des Fahrzeugs verlängert. Der Schwerpunkt von Lader und Gerätekombination wandert nach vorn!
- Bedienen Sie die Geräte ausschließlich vom Führerstand des Hebewerkzeuges (Kabine des Traktors oder Laders) aus.
- Wir empfehlen Ihnen die Schulungen und Arbeitshilfen der Landwirtschaftskammern und der landwirtschaftl. Sozialversicherung hier z. B. die VSG 1.1 sowie die „Unterweisungshilfen Landwirtschaft“.

ACHTUNG

Bei Verwendung auf dem Futtertisch können sich aus der Gummilippe Drahtstücke lösen und die Gefahr besteht, dass die Kuh oder andere Tiere diese Drahtstücke verschlucken und daran verenden!

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Folgende Punkte zählen zu der bestimmungsgemäßen Verwendung:

- Das erworbene Anbaugerät ist lediglich für die, der Gerätebeschreibung zu entnehmenden, Arbeiten konstruiert worden (bestimmungsgemäßer Gebrauch). Darüberhinausgehende Gebräuche gelten in unserem Sinne als nicht bestimmungsgemäß und werden hiermit untersagt.

- Für Schäden, die aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Anbaugerätes resultieren, haftet Joma-Tech GmbH als Hersteller nicht, das Risiko trägt allein der Benutzer.

- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandsetzungsbedingungen.

- Das Anbaugerät darf ausschließlich von Personen genutzt, gewartet und instandgesetzt werden, die durch entsprechende Einweisung und Lesen dieser Betriebsanleitung vertraut und insbesondere über die mit dem Betrieb verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

- Der Aufenthalt von Personen im Gefahrenbereich des Trägerfahrzeugs mit angebautem Anbaugerät ist verboten.

- Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften, sowie die sonstigen allgemein anerkannten sicherheitstechnischen, arbeitsmedizinischen und straßenverkehrsrechtlichen Regeln sind strengstens einzuhalten.

- Eigenmächtige Veränderungen am Anbaugerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

3.2 Inbetriebnahme

Kontrollieren Sie vor dem Anbau und der Inbetriebnahme des Gerätes, ob Sie dieses wie bestellt und ohne Mängel erhalten haben. Bei Unklarheiten darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

Arbeiten Sie nie mit bloßen Händen. Tragen Sie unbedingt Handschuhe sowie Sicherheitsschuhe. Achten Sie auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu Personen, Tieren und Gegenständen.

1. Setzen Sie das Anbaugerät auf einen festen, stabilen, ebenen Untergrund.
2. Fahren Sie das Trägerfahrzeug mittig vor das anzubauende Anbaugerät.
3. Stellen Sie die Zinken vom Stapler / Radlader auf die Breite vom Blockbesen ein.
4. Fahren Sie vor, bis der Schmutzschieber vollständig auf den Zinken hängt.
5. Drehen Sie die Feststellschrauben fest.
6. Beim Anbau an einen Frontlader mit Euro-Aufnahme fassen Sie mit dem entriegelten, nach vorn gekippten Schnellwechselrahmen unter die Geräte-Aufnahmen.
   Kippen Sie den Rahmen nach hinten und verriegeln ihn. Beim Teleskop-, Hof- oder Radlader gehen Sie, gemäß der Fahrzeug-Betriebsanleitung analog vor.
7. Beim Anbau an die Heck-/Fronthydraulik des Schleppers, fahren Sie mittig auf das Anbaugerät zu. Haken sie die Unterlenker in die dafür vorgesehenen Aufnahmepunkte ein **(ggf. passende Kugeln montieren)**. Verbinden sie den Oberlenker mit der dafür vorgesehenen Oberlenkeraufnahme und stellen ihn so ein das das Anbaugerät waagerecht zu Ihrem Schlepper an der Front-/Heckhydraulik hängt. Bitte zwingend drauf achten das die Bolzen gegen Rausfallen gesichert sind!
   Achten Sie darauf, dass die Heckscheibe des Schleppers geschlossen ist um Schäden zu vermeiden.

ACHTUNG
Halten Sie stets ausreichend Sicherheitsabstand zu Personen, Tieren und Gegenständen. Der Transport von Personen, Tieren, Gefahrstoffen und feuerflüssiger Massen ist verboten.

3.3 Wartung und Pflege

- Achten Sie bei allen Wartungsarbeiten auf Ihre Persönliche Schutzausrüstung.

- Stellen Sie das Gerät zur Wartung und Pflege auf einen kippsicheren und geeigneten Untergrund.
- Verschlissene Gummilippen sind zu erneuern. Hierzu müssen die Schraubverbindungen, die an der Gummilippe sind abgeschraubt werden. Die Austauschteile müssen den technischen Anforderungen von Joma-Tech entsprechen.
- Kontrollieren Sie die Schraubverbindungen, gegebenenfalls ziehen Sie diese nach.
- Dreckreste sind vom kompletten Gerät zu entfernen.

TIPP:
Versehen Sie die Schrauben mit einem Schraubensicherungsmittel.

3.4 Reparaturen

Reparaturen und Umbauten sind nur von fachlich versierten Personen, möglichst mit einer abgeschlossenen Ausbildung als Landmaschinenmechaniker oder vergleichbarer Qualifikation vorzunehmen.

- Achten Sie stets darauf die erforderliche Schutzkleidung zu tragen. Tragen sie bei der Verwendung von Druckluftschraubern sowie bei Arbeiten mit einer Flex oder einem Schleifgerät stets einen Gehörschutz und Schutzbrille. Beachten Sie unbedingt die Unfallverhütungsvorschriften!

- Sichern Sie das Gerät gegen Umkippen.
- Verwenden Sie bei der Reparatur nur neue Originalersatzteile. Fremde oder gebrauchte Bauteile oder Schrauben gefährden die Betriebssicherheit und führen daher zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Teilen Sie bitte Ihrem Händler bei jeder Ersatzteilbestellung oder technischen Anfrage die Kenndaten des Typenschildes mit.
- Achten Sie bei nachträglich montierten Teilen oder Änderungen an Bauteilen auf den Korrosionsschutz. Schließen Sie vor allem Kontaktkorrosion durch unterschiedliche Materialien aus.
- Führen Sie **Umbauten oder Änderungen** an Ihrem Gerät oder Zubehör (Änderungen der mechanischen, elektrischen und hydraulischen Eigenschaften) **nur mit dem schriftlichen Einverständnis von Joma-Tech GmbH durch**. Andernfalls wird das Gerät zu einer Gefahr für Sie und andere Personen. Deshalb erlischt die Gewährleistung. Joma-Tech GmbH übernimmt dann keine Haftung für Schäden oder Verletzungen.
- Für den Fall, dass Sie lackieren wollen, stimmen sie sich mit Ihrem Lacklieferanten bezüglich des Primers und allen sonstigen Bedingungen ab. Beachten Sie dessen Sicherheitsvorschriften.

4. Ersatzteile

- **Ersatzeile & Service**:
  Sollten Sie Fragen haben, oder Ersatzteile benötigen, stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Joma-Tech GmbH
Gänsebruch 34
34439 Willebadessen

Tel.: +49 (0) 5646 295 00 00
E-Mail: service@joma-tech.de
WhatsApp: +49 (0) 160 20 68 439

5. Technische Daten

Schmutzschieber-Stapleraufnahme	**201101**
Aufnahme	Stapleraufnahme
Höhe/Stärke Gummilippe (mm)	400/30
Arbeitsbreite (mm)	2550
Schmutzschieber-Radladeraufnahme	**1795**
Aufnahme	Radladeraufnahme
Höhe/Stärke Gummilippe (mm)	400/30
Arbeitsbreite (mm)	2550
Schmutzschieber-Euroaufnahme	**201100**
Aufnahme	Euroaufnahme
Höhe/Stärke Gummilippe (mm)	400/30
Arbeitsbreite (mm)	2550
Schmutzschieber-Dreipunktaufnahme	**201104**
Aufnahme	Dreipunktaufnahme
Höhe/Stärke Gummilippe (mm)	400/30
Arbeitsbreite (mm)	2550

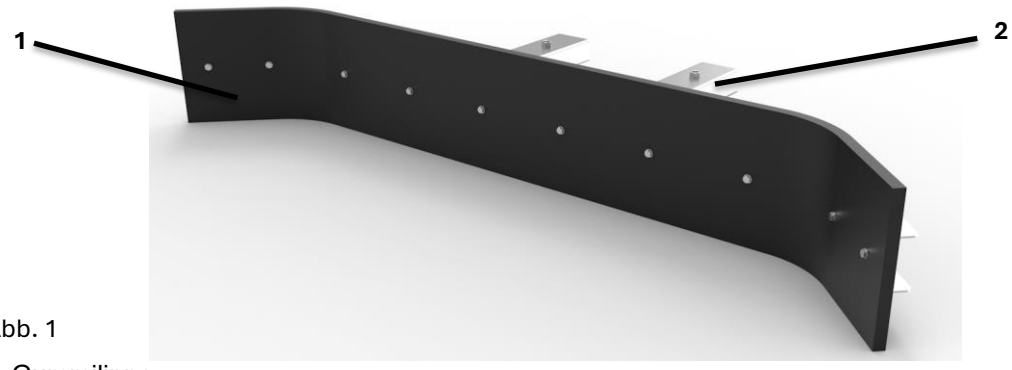

Abb. 1

1. Gummilippe

2. Stapleraufnahme (Euroaufnahme, Radladeraufnahme oder Dreipunktaufnahme)

6. Entsorgung

Entsorgung der Ballengabel

HINWEIS ZUR ENTSORGUNG

Ist die Ballengabel nicht mehr reparabel oder funktionsfähig, so muss die Ballengabel nach den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden. Für die Entsorgung ausgedienter Ballengabeln ist der Eigentümer bzw. Besitzer verantwortlich

INFO

Wenn Sie irgendwann beabsichtigen, diesen Artikel zu entsorgen, dann denken Sie bitte daran, dass seine Komponenten aus wertvollen Materialien bestehen, die recycelt werden können. Bitte entsorgen Sie das Gerät nicht im Restmüll, sondern recyceln Sie es in Ihrer nächstgelegenen Altstoffsammelstelle.

Entsorgung Verpackungsmaterial

HINWEIS ZUR ENTSORGUNG

Der Händler ist nach der Verpackungsverordnung dazu verpflichtet, die Verpackungen seiner Produkte, die nicht das Zeichen eines Systems der flächendeckenden Entsorgung (wie etwa dem Grünen Punkt der Duales System Deutschland AG) tragen, zurückzunehmen und für deren Wiederverwendung oder Entsorgung zu sorgen.

7. Notizen

Konformitätserklärung

gemäß EG - Maschinenrichtlinie (2006/42/EG, Anh. II 1. A)
-Original-

Der Hersteller,

Joma-Tech GmbH
Frau Katrin Hausmann
Gänsebruch 34
34439 Willebadessen

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Maschine,

Bezeichnung: **Joma-Tech Schmutzschieber Euro**
Model: **Schmutzschieber Joma-Tech mit Euroaufnahme, Breite 2550mm**

allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG - Maschinenrichtlinie entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

Norm	Titel
EN ISO 12100:2010	Sicherheit von Maschinen — Allgemeine Gestaltungsleitsätze — Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010)

Folgende sonstige technische Normen und Spezifikationen wurden angewandt:

- DIN EN 474-1
- DIN EN 474-3

Für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist beauftragt:

Frau Katrin Hausmann
Gänsebruch 34
34439 Willebadessen

Unterzeichner und Angaben zum Unterzeichner: Frau Katrin Hausmann (Geschäftsführerin)

Ort, Datum: Willebadessen 10.12.2024 Unterschrift:

Joma-Tech Gmbh
Anschrift: Gänsebruch 34 – 34439 Willebadessen
E-Mail: service@joma-tech.de
Telefon: +49 (0) 5646 295 00 00
www.joma-tech.de

Konformitätserklärung

gemäß EG - Maschinenrichtlinie (2006/42/EG, Anh. II 1. A)
-Original-

Der Hersteller,

Joma-Tech GmbH
Frau Katrin Hausmann
Gänsebruch 34
34439 Willebadessen

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Maschine,

Bezeichnung: **JOMA-Tech Schmutzschieber mit Stapleraufnahme**
Model: **Schmutzschieber Joma-Tech mit Stapleraufnahme Breite 2550mm**

allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG - Maschinenrichtlinie entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

Norm	Titel
EN ISO 12100:2010	Sicherheit von Maschinen — Allgemeine Gestaltungsleitsätze — Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010)

Folgende sonstige technische Normen und Spezifikationen wurden angewandt:

- DIN EN 474-1
- DIN EN 474-3

Für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist beauftragt:

Frau Katrin Hausmann
Gänsebruch 34
34439 Willebadessen

Unterzeichner und Angaben zum Unterzeichner: Frau Katrin Hausmann (Geschäftsführerin)

Ort, Datum: Willebadessen 10.12.2024 Unterschrift:

Joma-Tech Gmbh
Anschrift: Gänsebruch 34 – 34439 Willebadessen
E-Mail: service@joma-tech.de
Telefon: +49 (0) 5646 295 00 00
www.joma-tech.de

Konformitätserklärung

gemäß EG - Maschinenrichtlinie (2006/42/EG, Anh. II 1. A)
-Original-

Der Hersteller,

Joma-Tech GmbH
Frau Katrin Hausmann
Gänsebruch 34
34439 Willebadessen

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Maschine,

Bezeichnung: **JOMA-Tech Schmutzschieber für Radlader mit Multiplatte**
Model: **Schmutzschieber Radlader mit Multiplatte (verstärkte Version)**

allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG - Maschinenrichtlinie entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

Norm	Titel
EN ISO 12100:2010	Sicherheit von Maschinen — Allgemeine Gestaltungsleitsätze — Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010)

Folgende sonstige technische Normen und Spezifikationen wurden angewandt:

- DIN EN 474-1
- DIN EN 474-3

Für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist beauftragt:

Frau Katrin Hausmann
Gänsebruch 34
34439 Willebadessen

Unterzeichner und Angaben zum Unterzeichner: Frau Katrin Hausmann (Geschäftsführerin)

Ort, Datum: Willebadessen 10.12.2024 Unterschrift:

Joma-Tech Gmbh
Anschrift: Gänsebruch 34 – 34439 Willebadessen
E-Mail: service@joma-tech.de
Telefon: +49 (0) 5646 295 00 00
www.joma-tech.de